

Historique : une lexicographie évolutive

1998 – DMF 0 : premier fascicule sur papier, mots commençant par A jusque AH, 557 pages.

2003 – DMF 1 : cumul de 13 lexiques (auteurs, genres, domaines), base en ligne, 32 779 lemmes.

2007 - DMF 2 : DMF 1 + un lexique complémentaire (= lexèmes non traités dans DMF 1 environ 28 000 articles) + 3 nouveaux lexiques, base en ligne, 60 241 lemmes.

Il ne s'agit plus de rédiger le dictionnaire lettre par lettre, ce qui le laisserait dans l'inachèvement aussi longtemps que la lettre ultime n'est pas atteinte, mais plutôt de procéder par une suite d'étapes dont chacune possède sa propre clôture tout en restant ouverte aux développements ultérieurs.

Présentation de la version 2009

La **présente version**, augmentée de quatre lexiques, est une version **partiellement synthétisée** : jusqu'à présent, le DMF cumulait sous les entrées les données des Lexiques qui servent à le construire. Dorénavant, des articles de synthèse se substituent à cette forme cumulée. L'accès aux Lexiques restant par ailleurs ouvert, le DMF comporte désormais quatre niveaux : le niveau du **Dictionnaire** (progressivement synthétisé et enrichi) ; le niveau des **Lexiques** (progressivement augmenté) ; le niveau des **Bases de textes** ; le niveau d'**Aide à l'édition de texte**.

Les synthèses sont actuellement de deux sortes : les unes (indicatif : "Synthèse") prennent en compte non seulement les données des Lexiques, mais aussi l'entier de la documentation (électronique ou sur papier) dont le DMF dispose ; en d'autres termes, elles sont aussi complètes que possible ; dans la présente version, ce type s'applique aux mots les plus fréquents (environ 1500, à travers tout l'alphabet). Les autres (indicatif : "Synthèse des Lexiques") ne réunissent que les Lexiques et la documentation électronique ; elles devront donc être complétées par la suite ; dans la présente version, ce type est appliqué aux lettres A, B, C, H, I, J, K, L et P. Les autres lettres seront traitées dans la version suivante. Quant aux mots qui n'apparaissent que dans un seul Lexique, ils restent provisoirement dans l'état du DMF 2.

Les quatre nouveaux lexiques ajoutés sont : *Lexique de Froissart*, *Lexique de Griseldis*, *Lexique sélectif de Juvenal des Ursins*, *Lexique des Realia romana*.

Aide à l'édition électronique : lemmatisation

Lemmatisation : télécharger vers le serveur DMF un texte ou un extrait de texte et le lemmatiser.

il	IL, pron. pers.
n'	NE, adv.
est	ÊTRE1, verbe
homme	HOMME, subst.
qui	QUIL, conj., pron. ou adv.
mē	ME, pron. pers.
peust	POUVOIR2, verbe

Aide à l'édition électronique : glossaire

Construction automatique de glossaire : télécharger un texte vers le serveur du DMF et en construire automatiquement le glossaire.

<< BOUTEILLER	
<< . ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ >>	
BOUTER1, verbe	10 formes 11 attestations
bouta	Contremont le leva et le <i>bouta</i> arrier [3200] page 58v
boutant	" Avant , seigneurs barons ! " Adont se va <i>boutant</i> ; [2575] page 48

Collaborateurs DMF 2009

Robert Martin (direction scientifique) ; Sylvie Bazin (direction de l'équipe) ; Pierre Cromer, Corinne Féron, Hiltrud Gerner, Robert Martin (rédaction des synthèses) ; Jocelyne Bernardoff, Frédéric Duval, Martine Moulin, Jacqueline Picoche (rédaction des nouveaux lexiques) ; Willy Stumpf, Yan Greub (bibliographie) ; Pascale Baudinot (documentation). Jean-Loup Ringenbach, Béatrice Stumpf (équipe DMF) ; Gilles Souvay (conception et développement informatique).

Pour les collaborateurs des étapes précédentes, voir le site du DMF.

Contact

Laboratoire Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française
UMR 7118 - CNRS & Nancy-Université
44, avenue de la Libération - BP 30687
54063 Nancy Cedex
Téléphone : 03 83 96 21 76
Site ATILF : www.atilf.fr

Télécopie : 03 83 97 24 56
Équipe DMF : dmf@atilf.fr



Dictionnaire du Moyen Français

(1330-1500)

www.atilf.fr/dmf

DMF version 2009

- Accueil
 - Présentations...
 - Réseau de liens
 - Collaborateurs
 - Détail des contributions
 - Contact
- Recherche dans le dictionnaire
 - Recherche d'une entrée
 - Recherche d'un étymon
 - Recherche sur les dictionnaires cités
 - Recherche de locutions
 - Recherche dans une partie de l'article
 - Recherche plein texte
 - Recherche avancée
- Recherche dans les lexiques
- Recherche dans les textes
 - Définition du corpus de travail
 - Recherche sur les formes
 - Attestations d'un mot
 - Cooccurrences de mots
- Recherche dans la bibliographie
- Avertissement sur la recherche
- Comment a été constitué le corpus
- Aide à l'édition électronique
 - Présentation du lemmatiseur
 - Étude d'une forme
 - Lemmatisation de texte
 - Légende des couleurs
 - Prise en charge TEI
 - Crédits
- Lien direct sur un article du DMF
- Glossaire
- Espace rédacteurs
- Portail ATILF

De nombreuses fonctionnalités pour consulter le dictionnaire, les lexiques, le corpus de textes, et les outils d'aide à l'édition électronique

BOUTER¹, verbe

[T-L : boter ; GD, GDC : **bouter** FEW XV-1, 210a : **botan* TLF IV, 859a : **bouter**]

I. - [Idée de coup, de heurt, de pression]

A. - *Bouter qqn* (ou un animal)

1. "Frapper qqn (ou un animal), lui donner des coups" : S'aucuns est chault et effraie te frapper"... (DUPIN, *Mélang.* L., c.1324-1340, 188). Lors de sa lance l'a **bouté** (Dame n'est homme qui me peust Faire entendant qu'il [Aubin] n'ait esté Feru ou **destraint** ou maniere (*Reg. crim. Chât.*, I, 1389-1392, 118). Ogiers le **bute** s'...et en courant les fiert ou **boute** de son tinel (*Chev. papegau H.*, c.1400-1500, # baston... (BAUDE, *Dictz moraux* S., p.1450, 131). ...cuer, corps, avec la force de ces bras **boutant** Sainr...
 Le Chevalier du papegau, nach der einzigen Pariser Hs. zum ersten Mal herausgegeben von Ferdinand Heuckenkamp.- Halle a. S. : M. Niemeyer, 1896.
 Localisation l'auteur, qui écrit en français, serait occitan (arguments linguistiques [éd. p. LVII])
 DEAF ChevPaph., 14e s.

Information : un double-clic sur n'importe quelle forme dans les exemples permet l'affichage de l'article correspondant du DMF.

• Lemmatiser la forme

Un **article interactif** : afficher **l'article complet** ou **sa structure**, les mots de la même famille à partir de **l'étymon** la définition du mot dans le **Godefroy**, l'extension d'une **référence bibliographique**, rechercher le lemme dans les lexiques ou dans les **corpus de textes**, voir **l'article du TLF**, **lemmatiser une forme**.

Recherche dans les textes

Définir un corpus de travail parmi 240 références, rechercher des attestations de mots, rechercher des mots en cooccurrence à partir des lemmes.

- [3] **0102** Alain CHARTIER *Le Lay de Plaisance*, c.1412, 152
 Chascun que **mieulz ameroit**
 Mort que douleurs telles.
- [4] **0104** Alain CHARTIER *Le Livre des Quatre Dames.*, 1416, 227
Mieulx ameroie
 Mourir, et plus aise en seroie,
- [5] **0110** Alain CHARTIER *Rondeaulx et Balades*, c.1410-1425, 377
 J'**ayme** trop **mieulx** l'endurer qu'il me lesse,
 Mais que Pitié me reteigne pour sien.

Recherche dans une partie de l'article

■ Mot à rechercher

coup dans la définition

Lancer la recherche Effacer

BOUTANCE Actions

"Action de *bouter*, de frapper, **coup**" : Je quiers fouir, je treuve au dos **boutance** ; Je quiers riens dire et taire me confute (CHASTELL., ROBERTET, MONTFERRANT, *Douze dames rhétor.* C., 1462-1463, 161).

Aide à l'édition électronique : lien

Établir un lien depuis un texte en ligne vers le DMF en indiquant le mot recherché à la fin de l'adresse :

- affichage de l'article *bouter* avec l'adresse **www.atilf.fr/dmf/definition/bouter**
- étude de la forme *polra* avec l'adresse **www.atilf.fr/dmf/morphologie/polra**